



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)


| | | | | | | | |
|---|------------|---|-----------|--|--|--|--|
| 1 | Brand name | | Vaillant | | | | |
| 2 | Models | A | VWS 220/3 | | | | |
| | | B | VWS 300/3 | | | | |
| | | C | VWS 380/3 | | | | |
| | | D | VWS 460/3 | | | | |
| | | | | | | | |

| | | | A | B | C | D | | |
|---|--|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| 3 | Room heating: Seasonal energy-efficiency class | - | A++ | A++ | A++ | A++ | | |
| 4 | Room heating: Nominal heat output (*8) (*11) | P_{rated} | kW | 23 | 33 | 40 | 48 | |
| 5 | Room heating: Seasonal energy efficiency (*8) | η_s | % | 139 | 139 | 137 | 138 | |
| 6 | Annual energy consumption (space heating) (*8) | Q_{HE} | kWh | 12887 | 18287 | 22570 | 26910 | |
| 7 | Sound power level, indoor | L_{WA} indoor | dB(A) | 55 | 55 | 58 | 61 | |

8  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.

| | | | | | | | | |
|----|---|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| 9 | Nominal heat output (*9) | P_{rated} | kW | 23 | 33 | 41 | 49 | |
| 10 | Nominal heat output (*10) | P_{rated} | kW | 24 | 34 | 41 | 49 | |
| 11 | Room heating: Seasonal energy efficiency (*9) | η_s | % | 142 | 141 | 140 | 141 | |
| 12 | Room heating: Seasonal energy efficiency (*10) | η_s | % | 140 | 140 | 138 | 139 | |
| 13 | Annual energy consumption (space heating) (*9) | Q_{HE} | kWh | 15439 | 21910 | 27038 | 32265 | |
| 14 | Annual energy consumption (space heating) (*10) | Q_{HE} | kWh | 8582 | 12169 | 15010 | 17901 | |
| 15 | Sound power level, outdoor | L_{WA} outdoor | dB(A) | - | - | - | - | |

16  On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.

17  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

| | | | | | | | | |
|----|--|------------------|---------------|-----|-----|-----|-----|--|
| 18 | Angle of incidence correction factor | IAM | - | - | - | - | - | |
| 19 | Quadratic heat transfer coefficient | a_2 | $W/(m^2 K^2)$ | - | - | - | - | |
| 20 | Linear heat transfer coefficient | a_1 | $W/(m^2 K)$ | - | - | - | - | |
| 21 | Optical efficiency | η_0 | % | - | - | - | - | |
| 22 | Temperature control class | - | - | III | III | III | III | |
| 23 | Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency η_s | - | % | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | |
| 24 | Collector aperture surface area | A_{sol} | m^2 | - | - | - | - | |
| 25 | Specific efficiency of the solar collector when there is a temperature difference of 40 K between the solar collector and the ambient air, and there is total solar radiation of 1000 W/m ² . | η_{col} | % | - | - | - | - | |
| 26 | efficiency class internal storage | - | - | - | - | - | - | |
| 27 | Heat retention losses | S | W | - | - | - | - | |
| 28 | Cylinder volume | V | l | - | - | - | - | |
| 29 | Annual non-solar heat contribution for load profile M | $Q_{nonsol,M}$ | kWh | - | - | - | - | |
| 30 | Annual non-solar heat contribution for load profile L | $Q_{nonsol,L}$ | kWh | - | - | - | - | |
| 31 | Annual non-solar heat contribution for load profile XL | $Q_{nonsol,XL}$ | kWh | - | - | - | - | |
| 32 | Annual non-solar heat contribution for load profile XXL | $Q_{nonsol,XXL}$ | kWh | - | - | - | - | |
| 33 | Pump power consumption | solpump | W | - | - | - | - | |
| 34 | Power consumption in standby | solstandby | W | - | - | - | - | |
| 35 | Annual auxiliary power consumption | Q_{aux} | kWh | - | - | - | - | |

(*8) For average climatic conditions



(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions


(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

| 2 Models | | A | VWS 220/3 | | | | |
|----------|--|-------------------------|-------------------|---|----------|----------|----------|
| | | B | VWS 300/3 | | | | |
| | | C | VWS 380/3 | | | | |
| | | D | VWS 460/3 | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | A | B | C | D | |
| 36 | Air/water heat pump | - | - | - | - | - | |
| 37 | Water/water heat pump | - | - | - | - | - | |
| 38 | Brine/water heat pump | - | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| 39 | Low temperature heat pump | - | - | - | - | - | |
| 40 | Auxiliary boiler | - | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| 41 | Combination boiler | - | - | - | - | - | |
| 42 | Room heating: Nominal heat output (*11) | P _{rated} | kW | 23 | 33 | 40 | 48 |
| 43 | Room heating: Seasonal energy efficiency | η _s | % | 139 | 139 | 137 | 138 |
| 44 | T _j = -7 °C (*6) | P _{dH} | kW | 20,3 | 28,8 | 35,1 | 42,2 |
| 45 | T _j = +2 °C (*6) | P _{dH} | kW | 20,8 | 29,6 | 36,2 | 43,5 |
| 46 | T _j = +7 °C (*6) | P _{dH} | kW | 21,1 | 30,1 | 36,8 | 44,4 |
| 47 | T _j = +12 °C (*6) | P _{dH} | kW | 21,4 | 30,7 | 37,4 | 45,2 |
| 48 | T _j = Bivalence temperature (*6) | P _{dH} | kW | 20,3 | 28,8 | 35,1 | 42,2 |
| 49 | T _j = Operating limit value temperature (*6) | P _{dH} | kW | 20,1 | 28,4 | 34,7 | 41,5 |
| 50 | T _j = -15 °C (*6) (*12) | P _{dH} | kW | 19,7 | 27,7 | 33,9 | 40,5 |
| 51 | Bivalence temperature | T _{biv} | °C | -7 | -7 | -7 | -7 |
| 52 | Output for cyclical interval heating mode | P _{cyCh} | kW | - | - | - | - |
| 53 | Degradation coefficient (colder) (*3) | C _{dH} | - | - | - | - | - |
| 54 | T _j = -7 °C (*7) | COP _d | - | 3,32 | 3,28 | 3,24 | 3,27 |
| 55 | T _j = +2 °C (*7) | COP _d | - | 3,67 | 3,65 | 3,61 | 3,64 |
| 56 | T _j = +7 °C (*7) | COP _d | - | 3,93 | 3,92 | 3,88 | 3,90 |
| 57 | T _j = +12 °C (*7) | COP _d | - | 4,21 | 4,22 | 4,18 | 4,19 |
| 58 | T _j = Bivalence temperature (*7) | COP _d | - | 3,32 | 3,28 | 3,24 | 3,27 |
| 59 | T _j = Operating limit value temperature (*7) | COP _d | - | 3,17 | 3,13 | 3,09 | 3,12 |
| 60 | T _j = -15 °C (*7) (*12) | COP _d | - | 2,95 | 2,89 | 2,85 | 2,89 |
| 61 | Operating limit temperature | TOL | °C | - | - | - | - |
| 62 | Cycling interval efficiency (*7) | COP _{cyC} | - | - | - | - | - |
| 63 | Limit value for the heating water's operating temperature | WTOL | °C | 62 | 62 | 62 | 62 |
| 64 | Power consumption: off-mode | P _{OFF} | kW | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,001 |
| 65 | Power consumption: "Temperature controller off" | P _{TO} | kW | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,001 |
| 66 | Power consumption: Standby - mode | P _{SB} | kW | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,001 |
| 67 | Power consumption: Operating status with crankcase heating | P _{CK} | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| 68 | Nominal heat output for auxiliary heating (*3) | P _{sup} | kW | 2,9 | 4,1 | 5,1 | 6,1 |
| 69 | Type of energy input of the supplementary heater | - | - | electric | electric | electric | electric |
| 70 | Controlling output under average climate conditions | - | - | variable | variable | variable | variable |
| 71 | Sound power level, indoor | L _{WA} indoor | dB(A) | 55 | 55 | 58 | 61 |
| 72 | Sound power level, outdoor | L _{WA} outdoor | dB(A) | - | - | - | - |
| 73 | Nitrogen oxide emissions | NO _x | mg/kWh | - | - | - | - |
| 74 | Nominal flow | - | m ³ /h | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 75 | Manufacturer's address | - | - | Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany | | | |
| 76 | Brand name | - | - | Vaillant | | | |
| 77 |  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. | | | | | | |
| 78 |  Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. | | | | | | |



| | | |
|----|---|---|
| 79 |  | <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p> |
|----|---|---|

- (*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.
- (*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_J
- (*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_J
- (*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_J)"
- (*12) For air/water heat pumps



de

(1) Markenname (2) Modelle (3) Raumheizung: Jahresarbeitsbedingte Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung P_{rated} gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb $P_{designh}$ und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes P_{sup} gleich der zusätzlichen Heizleistung $\dot{Q}_{sup}(T_j)$ (5) Raumheizung: Jahresarbeitsbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(9) Wärmenennleistung, für kältere Klimaverhältnisse (10) Wärmenennleistung, für wärmere Klimaverhältnisse (11) Raumheizung: Jahresarbeitsbedingte Energieeffizienz, für kältere Klimaverhältnisse (12) Raumheizung: Jahresarbeitsbedingte Energieeffizienz, für wärmere Klimaverhältnisse (13) Jährlicher Energieverbrauch, für kältere Klimaverhältnisse (14) Jährlicher Energieverbrauch, für wärmere Klimaverhältnisse (15) Schalleistungspegel, außen (16) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostattfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (17) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (18) Korrekturfaktor Einfallswinkel (19) quadratischer Wärmedurchgangskoeffizient (20) linearer Wärmedurchgangskoeffizient (21) optischer Wirkungsgrad (22) Klasse des Temperaturreglers (23) Beitrag zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz η_s (24) Kollektor-Aperturfläche (25) Spezifischer Wirkungsgrad des Sonnenkollektors bei einem Temperaturunterschied zwischen dem Sonnenkollektor und der Umgebungsluft von 40 K und einer Gesamtsonneneinstrahlung von 1 000 W/m². (26) Effizienzklasse integrierter Speicher (27) Warmhalteverluste (28) Speichervolumen (29) jährlicher nicht-solarer Wärmebeitrag für das Lastprofil M (30) jährlicher nicht-solarer Wärmebeitrag für das Lastprofil L (31) jährlicher nicht-solarer Wärmebeitrag für das Lastprofil XL (32) jährlicher nicht-solarer Wärmebeitrag für das Lastprofil XXL (33) Leistungsaufnahme der Pumpe (34) Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (35) jährlicher Hilfsstromverbrauch (36) Luft-Wasser-Wärmepumpe (37) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (38) Sole-Wasser-Wärmepumpe (39) Niedertemperatur-Wärmepumpe (40) Zusatzheizgerät (41) Kombiheizgerät (42) Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung P_{rated} gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb $P_{designh}$ und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes P_{sup} gleich der zusätzlichen Heizleistung $\dot{Q}_{sup}(T_j)$ (43) Raumheizung: Jahresarbeitsbedingte Energieeffizienz (44) $T_j = -7^\circ\text{C}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j

(45) $T_j = +2^\circ\text{C}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (46) $T_j = +7^\circ\text{C}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (47) $T_j = +12^\circ\text{C}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (48) $T_j = \text{Bivalenttemperatur}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (49) $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (50) $T_j = -15^\circ\text{C}$, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (51) Bivalenttemperatur (52) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (53) Minderungsfaktor, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert $C_{dh} = 0,9$. (54) $T_j = -7^\circ\text{C}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (55) $T_j = +2^\circ\text{C}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (56) $T_j = +7^\circ\text{C}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (57) $T_j = +12^\circ\text{C}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (58) $T_j = \text{Bivalenttemperatur}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (59) $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (60) $T_j = -15^\circ\text{C}$, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (61) Betriebsgrenzwert-Temperatur (62) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur T_j (63) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (64) Stromverbrauch: Aus-Zustand (65) Stromverbrauch: "Temperratturregler Aus"-Zustand (66) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (67) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (68) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert $C_{dh} = 0,9$. (69) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (70) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (71) Schalleistungspegel, innen (72) Schalleistungspegel, außen (73) Stickoxidausstoß (74) Nenndurchsatz (75) Adresse des Herstellers (76) Markenname (77) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(78) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (79) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.



fr

(1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques moyennes, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Pspu est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(9) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus froides (10) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus chaudes (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus froides (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus chaudes (13) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus froides (14) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus chaudes (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) L'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement, dans le cas des appareils avec régulateur à sonde extérieure intégré et possibilité d'activation d'une fonction de thermostat d'ambiance, un coefficient de correction pour régulateur de catégorie VI. On ne peut exclure un écart par rapport à l'efficacité saisonnière de chauffage des locaux en cas de désactivation de cette fonction. (17) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (18) Coefficient de correction d'angle d'incidence (19) Coefficient de perte du second ordre (20) Coefficient de perte du premier ordre (21) Rendement optique (22) Catégorie du régulateur de température (23) Contribution à l'efficacité énergétique saisonnière de chauffage des locaux η_s (24) Surface d'ouverture du capteur (25) Rendement spécifique du capteur solaire à raison d'une différence de température de 40 K entre le capteur solaire et l'air ambiant et d'une irradiation solaire globale de 1 000 W/m². (26) classe d'efficacité énergétique du ballon interne (27) Pertes d'arrêt à chaud (28) Volume du ballon (29) Apport annuel de chaleur non solaire pour le profil de charge M (30) Apport annuel de chaleur non solaire pour le profil de charge L (31) Apport annuel de chaleur non solaire pour le profil de charge XL (32) Apport annuel de chaleur non solaire pour le profil de charge XXL (33) Puissance absorbée de la pompe (34) Puissance absorbée à l'état de veille (35) Consommation d'électricité auxiliaire annuelle (36) Pompe à chaleur air/eau (37) Pompe à chaleur eau/eau (38) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (39) Pompe à chaleur basse température (40) Appareil de chauffage auxiliaire (41) Appareil de chauffage combiné (42) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Pspu est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (43) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (44) Tj = -7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (45) Tj = +2 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj

(46) Tj = +7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (47) Tj = +12 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (48) Tj = température de bivalence, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (49) Tj = température limite de fonctionnement, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (50) Tj = -15 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj. Pour pompes à chaleur air/eau (51) Température de bivalence (52) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (53) Coefficient de dégradation (conditions plus froides), Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (55) Tj = +2 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (56) Tj = +7 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (57) Tj = +12 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (58) Tj = température de bivalence, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (59) Tj = température limite de fonctionnement, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (60) Tj = -15 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj. Pour pompes à chaleur air/eau (61) Température limite de fonctionnement (62) Efficacité sur un intervalle cyclique, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (63) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (64) Consommation électrique : mode « arrêt » (65) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (66) Consommation électrique : mode « veille » (67) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (68) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire, Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. (69) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (70) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (71) Puissance acoustique à l'intérieur (72) Puissance acoustique à l'extérieur (73) Émissions d'oxydes d'azote (74) Débit nominal (75) Adresse du fabricant (76) Nom de marque (77) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(78) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (79) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.



nl

(1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden. Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf Pdesignh en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstoestel Psup gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen sup(Tj) (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (6) Jaarlijks energieverbruik, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen.

Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht.

(9) Nominaal verwarmingsvermogen, voor koudere klimaatomstandigheden (10) Nominaal verwarmingsvermogen, voor warmere klimaatomstandigheden (11) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor koudere klimaatomstandigheden (12) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor warmere klimaatomstandigheden (13) Jaarlijks energieverbruik, voor koudere klimaatomstandigheden (14) Jaarlijks energieverbruik, voor warmere klimaatomstandigheden (15) Geluidsniveau, buiten (16) De seizoensafhankelijke kamerverwarmingsefficiëntie bevat bij toestellen met geïntegreerde, weersgeleide thermostaten inclusief activeerbare kamerthermostaafunctie altijd de correctiefactor van de thermostaattechnologieklasse VI. Een afwijking van de seizoensafhankelijke kamerverwarmingsefficiëntie is bij deactivating van deze functie mogelijk. (17) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (18) Correctiefactor invalshoek (19) kwadratisch warmtedoorgangscoefficient (20) lineair warmtedoorgangscoefficient (21) optische efficiëntie (22) Klasse van de thermostaat (23) Bijdrage aan de seizoensafhankelijke ruimteverwarmings-energie-efficiëntie η_s (24) Zonnecollector-apertuuroppervlakte (25) Specifiek rendement van het zonnepaneel bij een temperatuurverschil tussen het zonnepaneel en de omgevingslucht van 40 K en een totale bezonning van 1 000 W/m². (26) Rendements klasse met geïntegreerd voorraad vat (27) Warmhoudverliezen (28) Opslagvolume (29) Jaarlijkse niet van zonne-energie afkomstige verwarmingsbijdrage voor het belastingsprofiel M (30) Jaarlijkse niet van zonne-energie afkomstige verwarmingsbijdrage voor het belastingsprofiel L (31) Jaarlijkse niet van zonne-energie afkomstige verwarmingsbijdrage voor het belastingsprofiel XL (32) Jaarlijkse niet van zonne-energie afkomstige verwarmingsbijdrage voor het belastingsprofiel XXL (33) Krachtontneming van de pomp (34) Krachtontneming in gereedheidstoestand (35) Jaarlijks hulpstroomverbruik (36) Lucht-water-warmtepomp (37) Water-water-warmtepomp (38) Pekel-water-warmtepomp (39) Lagetemperatuurwarmtepomp (40) Aanvullend verwarmingstoestel (41) Combiverwarmingstoestel (42) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen, Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf Pdesignh en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstoestel Psup gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen sup(Tj) (43) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (44) Tj = -7 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (45) Tj = +2 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj

(46) Tj = +7 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (47) Tj = +12 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (48) Tj = bivalente temperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (49) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (50) Tj = -15 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj, Voor lucht-water-warmtepompen (51) Bivalente temperatuur (52) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingstoestel (53) Verliescoëfficiënt (kouder), Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingfactor de vastgestelde waarde Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (55) Tj = +2 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (56) Tj = +7 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (57) Tj = +12 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (58) Tj = bivalente temperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (59) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (60) Tj = -15 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj, Voor lucht-water-warmtepompen (61) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (62) Cyclische intervalefficiëntie, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (63) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (64) Stroomverbruik: Uit-toestand (65) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (66) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (67) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (68) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel, Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingfactor de vastgestelde waarde Cdh = 0,9. (69) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (70) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (71) Geluidsniveau, binnen (72) Geluidsniveau, buiten (73) Stikstofoxideuitstoot (74) Nominaal debiet (75) Adres van de fabrikant (76) Merknaam (77) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (78) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (79) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.



hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, za prosječne klimatske uvjete. Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (5) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za prosječne klimatske uvjete (6) Godišnja potrošnja energije, za prosječne klimatske uvjete (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(9) Nazivna ogrjevna snaga, za hladnije klimatske uvjete (10) Nazivna ogrjevna snaga, za toplije klimatske uvjete (11) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za hladnije klimatske uvjete (12) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za toplije klimatske uvjete (13) Godišnja potrošnja energije, za hladnije klimatske uvjete (14) Godišnja potrošnja energije, za toplije klimatske uvjete (15) Razina zvučne snage, vani (16) Učinkovitost grijanja prostora uvjetovana godišnjim dobom kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorom, uključujući funkciju sobnog termostata koji je moguće aktivirati, uvijek sadrži korekturni faktor klase tehnologije regulatora VI. Kod deaktivacije ove funkcije moguće je odstupanje učinkovitosti grijanja uvjetovano godišnjim dobom. (17) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (18) Faktor korekcije upadnog kuta (19) kvadratni profil prolaska topline (20) linearni koeficijent prolaska topline (21) optički stupanj djelovanja (22) Razred regulatora temperature (23) Doprinos energetske učinkovitosti grijanja prostorija ovisno o godišnjem dobu η_s (24) Površina aperture kolektora (25) Specifični stupanj djelovanja solarnog kolektora kod razlike u temperaturi između solarnog kolektora i okolnog zraka od 40 K i ukupnog sunčanog zračenja od 1 000 W/m². (26) (27) Gubici održavanja topline (28) Zapremina spremnika (29) godišnji nesolarni toplinski doprinos za profil opterećenja M (30) godišnji nesolarni toplinski doprinos za profil opterećenja L (31) godišnji nesolarni toplinski doprinos za profil opterećenja XL (32) godišnji nesolarni toplinski doprinos za profil opterećenja XXL (33) Snaga crpke (34) Snaga u stanju spremnosti za rad (35) godišnja pomoćna potrošnja struje (36) Dizalica topline zrak-voda (37) Dizalica topline voda-voda (38) Dizalica topline solarna tekućina-voda (39) Dizalica topline za niske temperature (40) Dodatni uređaj za grijanje (41) Kombinirani uređaj za grijanje (42) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (43) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (44) Tj = -7 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (45) Tj = +2 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (46) Tj = +7 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj

(47) Tj = +12 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (48) Tj = bivalencijska temperatura, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (49) Tj = temperatura radne granice vrijednosti, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (50) Tj = -15 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj , Za dizalice topline zrak-voda (51) Bivalencijska temperatura (52) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (53) Faktor smanjenja, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (55) Tj = +2 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (56) Tj = +7 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (57) Tj = +12 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (58) Tj = bivalencijska temperatura, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (59) Tj = temperatura radne granice vrijednosti, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (60) Tj = -15 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj , Za dizalice topline zrak-voda (61) Granična radna temperatura (62) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (63) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (64) Potrošnja struje: stanje isključenosti (65) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (66) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (67) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (68) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost Cdh = 0,9. (69) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (70) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (71) Razina zvučne snage, unutra (72) Razina zvučne snage, vani (73) Emisija dušika (74) Nazivni kapacitet (75) Adresa proizvođača (76) Naziv marke (77) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(78) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (79) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grejanje prostorije: klasa energetske efikasnosti uslovljena godišnjim dobom (4) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga, Za prosečne klimatske uslove, Za uređaje za grejanje i kombinovane grejne uređaje sa toplotnom pumpom je nominalna toplotna snaga Pratedi jednaka dimenzioniranom opterećenju u režimu rada grejanja Pdesignh, a nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja Psup je jednaka dodatnoj snazi grejanja sup(Tj) (5) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom, Za prosečne klimatske uslove (6) Godišnja potrošnja energije, Za prosečne klimatske uslove (7) Nivo jačine zvuka, unutra (8) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.

Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.

(9) Nominalna toplotna snaga, Za hladnije klimatske uslove (10) Nominalna toplotna snaga, Za toplije klimatske uslove (11) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom, Za hladnije klimatske uslove (12) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom, Za toplije klimatske uslove (13) Godišnja potrošnja energije, Za hladnije klimatske uslove (14) Godišnja potrošnja energije, Za toplije klimatske uslove (15) Nivo jačine zvuka, spolja (16) Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući u funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije. (17) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (18) Faktor korekcije ugla incidencije (19) Kvadratni koeficijent toplotne provodljivosti (20) Linearni koeficijent toplotne provodljivosti (21) Optički stepen iskorišćenja (22) Klasa temperaturnog regulatora (23) Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom η_s (24) Površina aperture za kolektor (25) Specifični stepen dejstva sunčanog kolektora u slučaju temperaturne razlike između sunčanog kolektora i okolnog vazduha od 40 K i ukupnog sunčevog zračenja od 1000 W/m². (26) (27) Gubici u zadržavanju toplote (28) Zapremina rezervoara (29) Godišnji nesolarni prinos toplote za profil opterećenja M (30) Godišnji nesolarni prinos toplote za profil opterećenja L (31) Godišnji nesolarni prinos toplote za profil opterećenja XL (32) Godišnji nesolarni prinos toplote za profil opterećenja XXL (33) Prijem snage pumpe (34) Prijem snage u stanju pripravnosti (35) Godišnja potrošnja pomoćne struje (36) Toplotna pumpa u kombinaciji vazduh-voda (37) Toplotna pumpa u kombinaciji voda-voda (38) Toplotna pumpa u kombinaciji hladna tečnost- voda (39) Toplotna pumpa za niske temperature (40) Dodatni grejni uređaj (41) Kombinovani grejni uređaj (42) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga, Za uređaje za grejanje i kombinovane grejne uređaje sa toplotnom pumpom je nominalna toplotna snaga Pratedi jednaka dimenzioniranom opterećenju u režimu rada grejanja Pdesignh, a nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja Psup je jednaka dodatnoj snazi grejanja sup(Tj) (43) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (44) Tj = -7 °C, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (45) Tj = +2 °C, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (46) Tj = +7 °C, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj

(47) Tj = +12 °C, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (48) Tj = bivalentna temperatura, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (49) Tj = granična vrednost temperature u režimu rada, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (50) Tj = -15 °C, Navedena snaga u pogonu grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj, Za toplotne pumpe u kombinaciji vazduh-voda (51) Bivalentna temperatura (52) Snaga u slučaju cikličnog intervalnog pogona grejanja (53) Faktor umanjenja, Ukoliko CDH-vrednost ne određujete merenjem, za faktor umanjenja važi zadata vrednost Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (55) Tj = +2 °C, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (56) Tj = +7 °C, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (57) Tj = +12 °C, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (58) Tj = bivalentna temperatura, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (59) Tj = granična vrednost temperature u režimu rada, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj, Za toplotne pumpe u kombinaciji vazduh-voda (61) granična vrednost temperature u režimu rada (62) Stepen iskorišćenja snage u slučaju intervalnog režima rada, Navedeni stepen iskorišćenja snage ili koeficijent grejanja za delimično opterećenje kada je temperatura vazduha u prostoriji i temperatura vazduha u spoljašnjoj sredini Tj (63) Granična vrednost za radnu temperaturu vrele vode (64) Potrošnja struje: kod isklj. stanja (65) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (66) Potrošnja struje: stanje pripravnosti (67) Potrošnja struje: radno stanje sa grejanjem kartera (68) Nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja, Ukoliko CDH-vrednost ne određujete merenjem, za faktor umanjenja važi zadata vrednost Cdh = 0,9. (69) Vrsta dovoda energije za dodatni grejni uređaj (70) Upravljanje snagom u prosečnim klimatskim uslovima (71) Nivo jačine zvuka, unutra (72) Nivo jačine zvuka, spolja (73) Izbacivanje azot-oksida (74) Nominalni protok (75) Adresa proizvođača (76) Naziv marke (77) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.

Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.

(78) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (79) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



CS

(1) Název značky (2) Modely (3) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (4) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon, pro průměrné povětrnostní podmínky, Pro kotle k vytápění a kombinované kotle s tepelným čerpadlem se jmenovitý tepelný výkon Prated rovná dimenzovanému zatížení v topném provozu Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle k vytápění Psup přídavnému topnému výkonu sup(Tj) (5) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období, pro průměrné povětrnostní podmínky (6) Roční spotřeba energie, pro průměrné povětrnostní podmínky (7) Akustický výkon, uvnitř (8) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.

Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.

(9) Jmenovitý tepelný výkon, pro chladnější povětrnostní podmínky (10) Jmenovitý tepelný výkon, pro teplejší povětrnostní podmínky (11) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období, pro chladnější povětrnostní podmínky (12) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období, pro teplejší povětrnostní podmínky (13) Roční spotřeba energie, pro chladnější povětrnostní podmínky (14) Roční spotřeba energie, pro teplejší povětrnostní podmínky (15) Akustický výkon, venku (16) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období zahrnuje u zařízeních s integrovanými ekvitermiálními regulátory včetně aktivovatelné funkce prostorového termostatu vždy také opravný faktor pro technologii regulátorů VI. třídy. Při aktivaci této funkce je možná odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období. (17) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (18) Korekční součinitel úhel dopadu (19) Kvadratický součinitel přenosu tepla (20) Lineární součinitel přenosu tepla (21) Optická účinnost (22) Třída regulátoru teploty (23) Příspěvek k energetické účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období ηs (24) Plocha otvoru kolektoru (25) Specifická účinnost solárního kolektoru při rozdílu teplot mezi solárním kolektorem a okolním vzduchem ve výšce 40 K a při celkovém slunečním záření 1 000 W/m². (26) (27) Ztráty zadržného tepla (28) Objem zásobníku (29) Roční nesolární tepelný příspěvek pro zátěžový profil M (30) Roční nesolární tepelný příspěvek pro zátěžový profil L (31) Roční nesolární tepelný příspěvek pro zátěžový profil XL (32) Roční nesolární tepelný příspěvek pro zátěžový profil XXL (33) Příkon čerpadla (34) Příkon v pohotovostním stavu (35) Roční spotřeba pomocného proudu (36) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (37) Tepelné čerpadlo voda-voda (38) Tepelné čerpadlo solanka-voda (39) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (40) Přídavný kotel k vytápění (41) Kombinovaný kotel k vytápění (42) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon, Pro kotle k vytápění a kombinované kotle s tepelným čerpadlem se jmenovitý tepelný výkon Prated rovná dimenzovanému zatížení v topném provozu Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle k vytápění Psup přídavnému topnému výkonu sup(Tj) (43) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (44) Tj = -7 °C, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj

(45) Tj = +2 °C, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (46) Tj = +7 °C, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (47) Tj = +12 °C, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (48) Tj = bivalentní teplota, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (49) Tj = mezní provozní teplota, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (50) Tj = -15 °C, Uvedený výkon v topném provozu pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj, Pro tepelná čerpadla vzduch-voda (51) Bivalentní teplota (52) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (53) Redukční součinitel, Není-li hodnota CDH určena měřením, platí pro redukční součinitel standardní hodnota Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (55) Tj = +2 °C, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (56) Tj = +7 °C, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (57) Tj = +12 °C, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (58) Tj = bivalentní teplota, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (59) Tj = mezní provozní teplota, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (60) Tj = -15 °C, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj, Pro tepelná čerpadla vzduch-voda (61) mezní provozní teplota (62) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu, Uvedený výkonový nebo topný faktor pro dílčí zatížení při teplotě vzduchu v místnosti a teplotě venkovního vzduchu Tj (63) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (64) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (65) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (66) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (67) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (68) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle, Není-li hodnota CDH určena měřením, platí pro redukční součinitel standardní hodnota Cdh = 0,9. (69) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (70) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (71) Akustický výkon, uvnitř (72) Akustický výkon, venku (73) Produkce dusíku (74) Jmenovitý průtok (75) Adresa výrobce (76) Název značky (77) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.

Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.

(78) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (79) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

da

(1) Mærkenavn (2) Model (3) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieffektivitetsklasse (4) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, for gennemsnitlige klimaforhold, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (5) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for gennemsnitlige klimaforhold (6) Årligt energiforbrug, for gennemsnitlige klimaforhold (7) Støjtrykniveau, indvendigt (8) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.

Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(9) Nominel varmeydelse, for koldere klimaforhold (10) Nominel varmeydelse, for varmere klimaforhold (11) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for koldere klimaforhold (12) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for varmere klimaforhold (13) Årligt energiforbrug, for koldere klimaforhold (14) Årligt energiforbrug, for varmere klimaforhold (15) Støjtrykniveau, udvendigt (16) Den årstidsbetingede rumopvarmningseffektivitet ved enheder med integrerede vejrkompenseringer inklusive aktiverbar rumtermostatfunktion omfatter altid korrektionsfaktoren for styringsteknologi klasse VI. En afvigelse i den årstidsbetingede rumopvarmningseffektivitet er mulig ved deaktivering af denne funktion. (17) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (18) Korrektionsfaktor indfaldsvinkel (19) kvadratisk varmegennemstrømningskoefficient (20) lineær varmegennemstrømningskoefficient (21) optisk virkningsgrad (22) Termostatklasse (23) Bidrag til den årstidsbetingede rumopvarmningsenergi-effektivitet ηs (24) Solfanger-aperturareal (25) Solfangerens specifikke virkningsgrad ved en temperaturforskel mellem solfangeren og omgivelserluften på 40 K og en samlet solindstråling på 1 000 W/m². (26) (27) Varmholdningsstab (28) Beholdervolumen (29) årligt ikke-solenergibetinget varmebidrag for belastningsprofil M (30) årligt ikke-solenergibetinget varmebidrag for belastningsprofil L (31) årligt ikke-solenergibetinget varmebidrag for belastningsprofil XL (32) årligt ikke-solenergibetinget varmebidrag for belastningsprofil XXL (33) Optagen effekt pumpe (34) Optagen effekt i standbytilstand (35) årligt hjælpestrømsforbrug (36) Luft-vand-varmepumpe (37) Vand-vand-varmepumpe (38) Bringe-vand-varmepumpe (39) Lavtemperatur-varmepumpe (40) Suppl. varmegiver (41) Kombikedel (42) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (43) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (44) Tj = -7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (45) Tj = +2 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj



2015-08-19

0020207508

0020207508_00



9/20

(46) Tj = +7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (47) Tj = +12 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (48) Tj = bivalentstemperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (49) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (50) Tj = -15 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj, For luft-vand-varmepumper (51) Bivalentstemperatur (52) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (53) Reduktionsfaktor, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (55) Tj = +2 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (56) Tj = +7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (57) Tj = +12 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (58) Tj = bivalentstemperatur, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (59) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (60) Tj = -15 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj, For luft-vand-varmepumper (61) driftsgrænseværdi-temperatur (62) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (63) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (64) Strømforgbrug: slukket tilstand (65) Strømforgbrug: "Termostat fra"-tilstand (66) Strømforgbrug: standbytilstand (67) Strømforgbrug: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (68) Nominel varmeydelse for supplerende varmegiver, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (69) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (70) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (71) Støjttryk-niveau, indvendigt (72) Støjttryk-niveau, udvendigt (73) Nitrogenoxid-udledning (74) Nominel gennemstrømningsmængde (75) Producentens adresse (76) Mærkenavn (77) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.

Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(78) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (79) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.

et

(1) Mark (2) Mudeleid (3) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkusklass (4) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus, keskmise kliima jaoks, Soojuspumbaga kütteseadmetel ja kombikütteseadmetel võrdub nimisoojusvõimsus Prated piirkoomusega kütterežiimil Pdesignh ja lisakütteseadme nimisoojusvõimsus võrdub täiendava küttevõimsusega sup(Tj) (5) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus, keskmise kliima jaoks (6) Aastane energiakulu, keskmise kliima jaoks (7) Helivõimsustase, sees (8) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(9) Nimisoojusvõimsus, külmema kliima jaoks (10) Nimisoojusvõimsus, soojema kliima jaoks (11) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus, külmema kliima jaoks (12) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus, soojema kliima jaoks (13) Aastane energiakulu, külmema kliima jaoks (14) Aastane energiakulu, soojema kliima jaoks (15) Helivõimsustase, väljas (16) Aastaajast sõltuv ruumikütmise tõhusus sisaldab integreeritud, ilmastikust lähtuvate regulaatoritega (sh aktiveeritava ruumitermostaadi funktsiooniga) seadmetel alati VI regulaatoritehnoloogia klassile vastavat korrektuuritegurit. Selle funktsiooni inaktiveerimisel võib esineda hälbimist aastaajast sõltuvast ruumikütmise tõhususest. (17) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (18) Langemisnurga paranduskoeffitsient (19) Ruut-soojusülekandekoeffitsient (20) Lineaarne soojusülekandekoeffitsient (21) Optiline kasutegur (22) Termoregulaatori klass (23) Ruumiküte aastaajast sõltuva energiasäästlikkuse toetamine ηs (24) Kollektori apertuuripind (25) Päikesekollektori spetsiifiline kasutegur, kui päikesekollektori ja ümbritseva õhu temperatuurierinevus on 40 K ja koguinsoolatsioon 1000 W/m². (26) (27) Soojushoiukaod (28) Salvesti maht (29) Aastane mittedaarse soojusliku koormusgraafikule M (30) Aastane mittedaarse soojusliku koormusgraafikule L (31) Aastane mittedaarse soojusliku koormusgraafikule XL (32) Aastane mittedaarse soojusliku koormusgraafikule XXL (33) Pumba sisendvõimsus (34) Sisendvõimsus valmidusrežiimil (35) Aastane abivoolu kulu (36) Õhk-vesi soojuspump (37) Vesi-vesi soojuspump (38) Maa-vesi soojuspump (39) Madaltemperatuur-soojuspump (40) Lisaküttesead (41) Kombiküttesead (42) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus, Soojuspumbaga kütteseadmetel ja kombikütteseadmetel võrdub nimisoojusvõimsus Prated piirkoomusega kütterežiimil Pdesignh ja lisakütteseadme nimisoojusvõimsus võrdub täiendava küttevõimsusega sup(Tj) (43) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (44) Tj = -7 °C, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (45) Tj = +2 °C, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (46) Tj = +7 °C, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (47) Tj = +12 °C, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (48) Tj = kahevalentne temperatuur, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (49) Tj = töö piirtemperatuur, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (50) Tj = -15 °C, Antud võimsus osakoormusega kütterežiimil ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral, Õhk-vesi soojuspumpade jaoks (51) Kahevalentne temperatuur (52) Võimsus tsüklilise intervall-kütterežiimi korral (53) Vähendustegur, Kui CDH väärtust ei määrata mõõtmise teel, on vähendusteguri vaikeväärtuseks Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (55) Tj = +2 °C, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (56) Tj = +7 °C, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (57) Tj = +12 °C, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (58) Tj = kahevalentne temperatuur, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (59) Tj = töö piirtemperatuur, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (60) Tj = -15 °C, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral, Õhk-vesi soojuspumpade jaoks (61) töö piirtemperatuur (62) Võimsusarv tsüklilise intervallitöö korral, Antud võimsusarv ehk kütteväärtus osakoormusel ruumiõhutemperatuuri ja välisõhutemperatuuri Tj korral (63) Kütteevee töötemperatuuri piirväärtus (64) Voolukulu: „välja lülitatud“-režiim (65) Voolukulu: „termoregulaator välja lülitatud“-režiim (66) Voolukulu: valmidusrežiim (67) Voolukulu: töörežiim karteriküttega (68) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus, Kui CDH väärtust ei määrata mõõtmise teel, on vähendusteguri vaikeväärtuseks Cdh = 0,9. (69) Lisakütteseadme energiavarustuse tüüp (70) Võimsuskontroll keskmistes kliimatingimustes (71) Helivõimsustase, sees (72) Helivõimsustase, väljas (73) Lämmastikoksiidi emissioon (74) Nimi-vooluhulk (75) Tootja aadress (76) Mark (77) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(78) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (79) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.



fi

(1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (4) Huonelämmitys: nimellislämpöteho, keskimääräiset ilmasto-olosuhteet. Lämpöpumpulla varustettujen lämmityslaitteiden ja yhdistelmälämmityslaitteiden nimellislämpöteho Prated on sama kuin lämmityskäytön suunnittelukuormitus Pdesignh, ja lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho Psup on sama kuin lisälämmitysteho sup(Tj) (5) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus, keskimääräiset ilmasto-olosuhteet (6) Vuosittainen energiankulutus, keskimääräiset ilmasto-olosuhteet (7) Sisäpuolen äänitehotaso (8) Kaikki kokoamista, liitäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa.

Lue käyttö- ja asennusohjeet ja nouda niiden ohjeita.

(9) Nimellislämpöteho, kylmät ilmasto-olosuhteet (10) Nimellislämpöteho, lämpimät ilmasto-olosuhteet (11) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus, kylmät ilmasto-olosuhteet (12) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus, lämpimät ilmasto-olosuhteet (13) Vuosittainen energiankulutus, kylmät ilmasto-olosuhteet (14) Vuosittainen energiankulutus, lämpimät ilmasto-olosuhteet (15) Ulkopuolen äänitehotaso (16) Lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen tehokkuudessa on mukana integroiduilla säästä riippuvaisilla säädöillä ja aktivoitavalla huonetermostaattitoiminnolla varustetuissa laitteissa aina säädintekniikkaluokan VI korjauskerron. Lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen tehokkuuden poikkeama on mahdollinen, jos kyseinen toiminto deaktivoidaan. (17) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (18) Tulokulman korjauskerron (19) häviökerron (20) lämpöhäviökerron (21) optinen hyötysuhde (22) Lämpötilansäätimen luokka (23) Vaikutus lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen energiatehokkuuteen η_s (24) Valoaukon pinta-ala (25) Aurinkokeräimen erityinen hyötysuhde, kun aurinkokeräimen ja ympäristön ilman lämpötilaero on 40 K ja auringon kokonaissäteily 1 000 W/m². (26) (27) Seisontahäviöt (28) Varaajan tilavuus (29) muun kuin aurinkoenergian vuosittainen lämpösuus, kuormitusprofiili M (30) muun kuin aurinkoenergian vuosittainen lämpösuus, kuormitusprofiili L (31) muun kuin aurinkoenergian vuosittainen lämpösuus, kuormitusprofiili XL (32) muun kuin aurinkoenergian vuosittainen lämpösuus, kuormitusprofiili XXL (33) Pumpun tehonkulutus (34) Valmiustilan tehonkulutus (35) vuosittainen apuvirrankulutus (36) Ilma-vesi-lämpöpumppu (37) Vesi-vesi-lämpöpumppu (38) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (39) Matalalämpötila-lämpöpumppu (40) Lisälämmityslaitte (41) Yhdistelmälämmityslaitte (42) Huonelämmitys: nimellislämpöteho. Lämpöpumpulla varustettujen lämmityslaitteiden ja yhdistelmälämmityslaitteiden nimellislämpöteho Prated on sama kuin lämmityskäytön suunnittelukuormitus Pdesignh, ja lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho Psup on sama kuin lisälämmitysteho sup(Tj) (43) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus

(44) Tj = - 7 °C, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (45) Tj = + 2 °C, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (46) Tj = + 7 °C, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (47) Tj = + 12 °C, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (48) Tj = bivalenssilämpötila, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (49) Tj = käytön lämpötilaraja-arvo. Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (50) Tj = - 15 °C, Lämmityskäytön osateholla ilmoitettu teho huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj , Ilma-vesi-lämpöpumput (51) Bivalenssilämpötila (52) Vuorottelujaksoilämmityskäytön teho (53) Alenemiskerroin, Jos CDH-arvoa ei määritetä mittauksella, alenemiskertoimelle käytetään Cdh-esiasetusarvoa = 0,9. (54) Tj = - 7 °C, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (55) Tj = + 2 °C, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (56) Tj = + 7 °C, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (57) Tj = + 12 °C, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (58) Tj = bivalenssilämpötila, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (59) Tj = käytön lämpötilaraja-arvo, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (60) Tj = - 15 °C, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj , Ilma-vesi-lämpöpumput (61) käytön lämpötilaraja-arvo (62) Vuorottelujakson tehokkuus, Osateholla ilmoitettu tehokkuus tai lämmitysarvo huonelämpötilassa ja ulkolämpötilassa Tj (63) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (64) Virrankulutus: Pois-tila (65) Virrankulutus: "Lämpötilansäädin pois" -tila (66) Virrankulutus: valmiustila (67) Virrankulutus: käyttötila kampiakemion lämmityksen yhteydessä (68) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho, Jos CDH-arvoa ei määritetä mittauksella, alenemiskertoimelle käytetään Cdh-esiasetusarvoa = 0,9. (69) Lisälämmityslaitteen energiansäätötapa (70) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (71) Sisäpuolen äänitehotaso (72) Ulkopuolen äänitehotaso (73) Typpioksidipäästö (74) Nimelliskiertomäärä (75) Valmistajan osoite (76) Markkinointinimi (77) Kaikki kokoamista, liitäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa.

Lue käyttö- ja asennusohjeet ja nouda niiden ohjeita.

(78) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja nouda niiden kokoamis- asennus-, liitäntä-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitys ohjeita. (79) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

SV

(1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitetsklass (4) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, för genomsnittliga klimatförhållanden, För värmeagregat och kombivärmeagregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrift Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeagregat Psup är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (5) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för genomsnittliga klimatförhållanden (6) Årlig energiförbrukning, för genomsnittliga klimatförhållanden (7) Bullernivå inne (8) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna.

Läs och följ drifts- och installationsmanualerna.

(9) Nominell värmeeffekt, för kallare klimatförhållanden (10) Nominell värmeeffekt, för varmare klimatförhållanden (11) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för kallare klimatförhållanden (12) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för varmare klimatförhållanden (13) Årlig energiförbrukning, för kallare klimatförhållanden (14) Årlig energiförbrukning, för varmare klimatförhållanden (15) Bullernivå, ute (16) Den årstidsberoende rumsuppvärmningseffektiviteten innehåller vid apparater med integrerade utegivarstyrda regleringar inklusive rumstermostatfunktionen alltid korrigeringsfaktor för reglereteknologiklass VI. En avvikelse hos den årstidsberoende rumsuppvärmnings-effektiviteten är möjlig vid avaktivering av denna funktion. (17) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (18) Korrigeringsfaktor infallsvinkel (19) kvadratisk värmegenomgångskoefficient (20) linjär värmegenomgångskoefficient (21) optisk verkningsgrad (22) Temperaturregulatorns klass (23) Bidrag till den årstidsberoende rumsuppvärmnings-energieffektiviteten η_s (24) Kollektor-aperturtyta (25) Solkollektorns specifika verkningsgrad vid en temperaturskillnad mellan solkollektorn och omgivningsluften på 40 K och en total solinstrålning på 1 000 W/m². (26) (27) Varmhållningsförluster (28) Ackumulatorvolym (29) årligt värmebidrag ej solenergi för lastprofil M (30) årligt värmebidrag ej solenergi för lastprofil L (31) årligt värmebidrag ej solenergi för lastprofil XL (32) årligt värmebidrag ej solenergi för lastprofil XXL (33) Pumpens ineffekt (34) Ineffekt i beredskapsläge (35) årlig hjälpströmförbrukning (36) Luft-vatten-värmepump (37) Vatten-vatten-värmepump (38) Sole-vatten-värmepump (39) Lågtemperatur-värmepump (40) Extra värmare (41) Kombivärmare (42) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, För värmeagregat och kombivärmeagregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrift Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeagregat Psup är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (43) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (44) Tj = - 7 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (45) Tj = + 2 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj



(46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (48) T_j = bivalenstemperatur, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (49) T_j = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j , För luft-vatten-värmepumpar (51) Bivalenstemperatur (52) Effekt vid cyklisk intervall-värmedrift (53) Reduceringsfaktor, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet $C_{dh} = 0,9$ för reduceringsfaktorn. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (58) T_j = bivalenstemperatur, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (59) T_j = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j , För luft-vatten-värmepumpar (61) Driftsgränsvärdes-temperatur (62) Effekttal vid cyklisk intervalldrift, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur T_j (63) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (64) Strömförbrukning: från-tillstånd (65) Strömförbrukning "Temperaturreglare från"-tillstånd (66) Strömförbrukning: beredskapsstatus (67) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (68) Det extra värmeaggregatets nominella värmeeffekt, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet $C_{dh} = 0,9$ för reduceringsfaktorn. (69) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (70) Effektstyrning under genomsnittliga klimatförhållanden (71) Bullernivå inne (72) Bullernivå, ute (73) Kväveutsläpp (74) Nominellt genomflöde (75) Tillverkarens adress (76) Märkesnamn (77) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna.

Läs och följ drifts- och installationsmanualerna.

(78) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontering, återvinning och/eller avfallshantering. (79) Samtliga data, som ingår i produktinformationen har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.

en

(1) Brand name (2) Models (3) Room heating: Seasonal energy-efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output, For average climatic conditions, For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)" (5) Room heating: Seasonal energy efficiency, For average climatic conditions (6) Annual energy consumption (space heating), For average climatic conditions (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions.

Read and follow the operating and installation instructions.

(9) Nominal heat output, For colder climatic conditions (10) Nominal heat output, For warmer climatic conditions (11) Room heating: Seasonal energy efficiency, For colder climatic conditions (12) Room heating: Seasonal energy efficiency, For warmer climatic conditions (13) Annual energy consumption (space heating), For colder climatic conditions (14) Annual energy consumption (space heating), For warmer climatic conditions (15) Sound power level, outdoor (16) On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated. (17) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (18) Angle of incidence correction factor (19) Quadratic heat transfer coefficient (20) Linear heat transfer coefficient (21) Optical efficiency (22) Temperature control class (23) Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency η_s (24) Collector aperture surface area (25) Specific efficiency of the solar collector when there is a temperature difference of 40 K between the solar collector and the ambient air, and there is total solar radiation of 1000 W/m². (26) efficiency class internal storage (27) Heat retention losses (28) Cylinder volume (29) Annual non-solar heat contribution for load profile M (30) Annual non-solar heat contribution for load profile L (31) Annual non-solar heat contribution for load profile XL (32) Annual non-solar heat contribution for load profile XXL (33) Pump power consumption (34) Power consumption in standby (35) Annual auxiliary power consumption (36) Air/water heat pump (37) Water/water heat pump (38) Brine/water heat pump (39) Low temperature heat pump (40) Auxiliary boiler (41) Combination boiler (42) Room heating: Nominal heat output, For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)" (43) Room heating: Seasonal energy efficiency (44) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (45) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (48) T_j = Bivalence temperature, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (49) T_j = Operating limit value temperature, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j , For air/water heat pumps (51) Bivalence temperature (52) Output for cyclical interval heating mode (53) Degradation coefficient (colder), If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value $CDH = 0.9$ applies for the reduction factor. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (58) T_j = Bivalence temperature, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (59) T_j = Operating limit value temperature, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j , For air/water heat pumps (61) Operating limit temperature (62) Cycling interval efficiency, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j (63) Limit value for the heating water's operating temperature (64) Power consumption: off-mode (65) Power consumption: "Temperature controller off" (66) Power consumption: Standby - mode (67) Power consumption: Operating status with crankcase heating (68) Nominal heat output for auxiliary heating, If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value $CDH = 0.9$ applies for the reduction factor. (69) Type of energy input of the supplementary heater (70) Controlling output under average climate conditions (71) Sound power level, indoor (72) Sound power level, outdoor (73) Nitrogen oxide emissions (74) Nominal flow (75) Manufacturer's address (76) Brand name (77) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions.

Read and follow the operating and installation instructions.

(78) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (79) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.



hu

(1) Márkanév (2) Modellek (3) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (4) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, átlagos éghajlati viszonyok, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (5) Helyiségfűtés: szezonális hatások, átlagos éghajlati viszonyok (6) Éves energiafogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (7) Hangteljesítményszint, beltéri (8) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(9) Mért hőteljesítmény, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (10) Mért hőteljesítmény, melegebb éghajlati viszonyokhoz (11) Helyiségfűtés: szezonális hatások, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (12) Helyiségfűtés: szezonális hatások, melegebb éghajlati viszonyokhoz (13) Éves energiafogyasztás, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (14) Éves energiafogyasztás, melegebb éghajlati viszonyokhoz (15) Hangteljesítményszint, kültéri (16) Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság integrált, időjárásfüggő szabályozóval szerelt készülékeknél, az aktiválható helyiségtermostát funkciót is beleértve, mindig magába foglalja a VI. szabályozástechnológiai osztály korrekciós tényezőjét. Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság eltérése ennek a funkciónak a deaktiválásakor lehetséges. (17) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (18) Beesésiszög-módosító (19) másodfokú hővesztéségi együttható (20) elsőfokú hővesztéségi együttható (21) optikai hatások (22) A hőmérséklet-szabályozó osztálya (23) Hozzájárulás a szezonális helyiségfűtési hatásokhoz (24) Apertúrafelület (25) A napkollektor fajlagos hatások, ha a napkollektor és a környezeti levegő hőmérséklete között 40 K hőmérséklet-különbség van és a teljes beeső napsugárzás 1000 W/m². (26) (27) Állandó veszteség (28) Tárolási térfogat (29) Nem napenergiából származó éves melegítési hozzájárulás M terhelési profilhoz (30) Nem napenergiából származó éves melegítési hozzájárulás L terhelési profilhoz (31) Nem napenergiából származó éves melegítési hozzájárulás XL terhelési profilhoz (32) Nem napenergiából származó éves melegítési hozzájárulás XXL terhelési profilhoz (33) Szivattyú áramfogyasztása (34) Készletli áramfogyasztás (35) éves villamosenergia-fogyasztás (36) Levegő-víz hőszivattyú (37) Víz-víz hőszivattyú (38) Sós víz-víz hőszivattyú (39) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (40) Kiegészítő fűtőberendezés (41) Kombinált fűtőberendezés (42) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (43) Helyiségfűtés: szezonális hatások (44) Tj = -7 °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (45) Tj = +2 °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten.

(46) Tj = +7 °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (47) Tj = +12 °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (48) Tj = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (49) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (50) Tj = -15 °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. Levegő-víz hőszivattyúhoz (51) Bivalens hőmérséklet (52) Fűtési ciklusteljesítmény (53) Degradációs tényező, Amennyiben a Cdh értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0,9. (54) Tj = -7 °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (55) Tj = +2 °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (56) Tj = +7 °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (57) Tj = +12 °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (58) Tj = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (59) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (60) Tj = -15 °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. Levegő-víz hőszivattyúhoz (61) megengedett üzemi hőmérséklet (62) Ciklikus jóságfok, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (63) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (64) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (65) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (66) Villamosenergia-fogyasztás: készletli üzemmód (67) Villamosenergia-fogyasztás: forgatóúház-fűtési üzemmód (68) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye, Amennyiben a Cdh értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0,9. (69) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (70) Teljesítményszabályozás átlagos időjárás feltételek mellett (71) Hangteljesítményszint, beltéri (72) Hangteljesítményszint, kültéri (73) Nitrogén-oxid-kibocsátás (74) Mért áramlási sebesség (75) A gyártó címe (76) Márkanév (77) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(78) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szerelésel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (79) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

lv

(1) prečizme (2) modeli (3) telpu apsilde: sezonas energoefektivitātes klase (4) telpas apsilde: nominālā siltuma jauda, vidējaiem klimatiskajiem apstākļiem, Siltumsūkņa telpu sildītājiem un siltumsūkņa kombinētājiem sildītājiem nominālā siltuma jauda „Prated” ir vienāda ar aprēķina slodzi sildītāšanai „Pdesignh” un papildu sildītāja nominālā siltuma jauda „Psup” ir vienāda ar sildītāšanas papildu jaudu „sup(Tj)”. (5) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte, vidējaiem klimatiskajiem apstākļiem (6) enerģijas patēriņš gadā, vidējaiem klimatiskajiem apstākļiem (7) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (8) Visi Pašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehniko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos.

Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus.

(9) nominālā siltuma jauda, vēsākiem klimatiskajiem apstākļiem (10) nominālā siltuma jauda, siltākiem klimatiskajiem apstākļiem (11) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte, vēsākiem klimatiskajiem apstākļiem (12) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte, siltākiem klimatiskajiem apstākļiem (13) enerģijas patēriņš gadā, vēsākiem klimatiskajiem apstākļiem (14) enerģijas patēriņš gadā, siltākiem klimatiskajiem apstākļiem (15) akustiskās jaudas līmenis, ārpusē (16) Ierīcēm ar integrētiem, no laikpastākļiem atkarīgiem regulatoriem un aktivizējumu telpas termostata funkciju no gadalaikiem atkarīgā telpu apkures efektivitāte vienmēr ir ar regulatora tehnoloģijas klases VI korekcijas koeficientu. Deaktivizējot šo funkciju, ir iespējama novirze no telpas apkures efektivitātes, kas atkarīga no gadalaikiem. (17) Visi informācija par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu. (18) krišanas leņķa pielīdzināšanas koeficients (19) siltuma caurlaidības kvadrātiskais koeficients (20) siltuma caurlaidības lineārais koeficients (21) optiskais lietderības koeficients (22) temperatūras regulatora bins (23) telpu apsildes sezonas energoefektivitātes veicināšana (24) kolektora kopējā virsma (25) Saules kolektora īpatnējais lietderības koeficients, kad saules kolektora un apkārtējā gaisa temperatūras starpība ir 40 K, bet saules enerģijas radiācija ir 1000 W/m². (26) (27) pastāvīgā siltuma zudumi (28) glabāšanas tilpums (29) gada siltuma daudzums no avotiem, kas nav saules enerģija, slodzes profilam M (30) gada siltuma daudzums no avotiem, kas nav saules enerģija, slodzes profilam L (31) gada siltuma daudzums no avotiem, kas nav saules enerģija, slodzes profilam XL (32) gada siltuma daudzums no avotiem, kas nav saules enerģija, slodzes profilam XXL (33) sūkņa jauda (34) jauda gaidstāves režīmā (35) papildu elektroenerģijas patēriņš gadā (36) gaisa-ūdens siltumsūknis (37) ūdens-ūdens siltumsūknis (38) sālsūdens-ūdens siltumsūknis (39) zemas temperatūras siltumsūknis (40) Papildu apkures iekārta (41) kombinētā sildierīce (42) telpas apsilde: nominālā siltuma jauda, Siltumsūkņa telpu sildītājiem un siltumsūkņa kombinētājiem sildītājiem nominālā siltuma jauda „Prated” ir vienāda ar aprēķina slodzi sildītāšanai „Pdesignh” un papildu sildītāja nominālā siltuma jauda „Psup” ir vienāda ar sildītāšanas papildu jaudu „sup(Tj)”. (43) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte (44) Tj = -7 °C, Deklarētā sildītāšanas jauda sildītāšanai daļējas slodzes režīmā, ja telpu un ārējais temperatūra ir Tj (45) Tj = +2 °C, Deklarētā sildītāšanas jauda sildītāšanai daļējas slodzes režīmā, ja telpu un ārējais temperatūra ir Tj



(46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarėtą sildišanas jauda sildišanai dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarėtą sildišanas jauda sildišanai dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (48) $T_j =$ bivalentā temperatūra, Deklarėtą sildišanas jauda sildišanai dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (49) $T_j =$ darba režimā robežtemperatūra, Deklarėtą sildišanas jauda sildišanai dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarėtą sildišanas jauda sildišanai dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j . Gaiss-ūdens siltumsūkņiem (51) bivalentā temperatūra (52) cikliskā intervāla jauda sildišanai (53) pazeminājuma koeficients, Ja Cdh nenosaka, izmantojot mērījumus, tad standarta pazeminājuma koeficients Cdh = 0,9. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (58) $T_j =$ bivalentā temperatūra, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (59) $T_j =$ darba režimā robežtemperatūra, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j . Gaiss-ūdens siltumsūkņiem (61) darba režimā robežtemperatūra (62) ciklisko intervālu efektivitāte, Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs dalėjas slodzes režimā, ja telpu un ārgaisa temperatūra ir T_j (63) ūdens uzsildišanas darba režimā robežtemperatūra (64) elektroenerģijas patēriņš: izslēgts režīms (65) elektroenerģijas patēriņš: temperatūras regulatora izslēgtā režimā (66) elektroenerģijas patēriņš: gaidstāves režīms (67) elektroenerģijas patēriņš kartera sildītāja režimā (68) papildu sildītāja nominālā siltuma jauda, Ja Cdh nenosaka, izmantojot mērījumus, tad standarta pazeminājuma koeficients Cdh = 0,9. (69) papildu sildītāja pievadītās enerģijas veids (70) Jaudas regulēšana vidusmēra klimatiskajos apstākļos (71) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (72) akustiskās jaudas līmenis, ārpusē (73) slāpekļa oksīda izmešis (74) nominālā caurplūde (75) ražotāja adrese (76) precīzīme (77) Visi īpašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehnisko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos.

Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus.

(78) Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus par montāžu, uzstādīšanu, tehnisko apkopi, demontāžu, otrreizējo izmantošanu un/vai likvidēšanu.

(79) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu.

It

(1) Markēs pavadināmas (2) Modeliā (3) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (4) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atdavimas, vidutinio klimato sąlygoms, Naudojant šildymo prietaisą ir kombinuotąjį šildymo prietaisą su šiluminiu siurbliu šilumos vardinė galia „Prated“ lygi projektinei aprovai šildymo režimu „Pdesignh“, o papildomo šildymo prietaiso vardinė šilumos galia „Psup“ lygi papildomai šildymo galiai „sup(Tj)“ (5) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas, vidutinio klimato sąlygoms (6) El. energijos suvartojimas per metus, vidutinio klimato sąlygoms (7) Garso galios lygis, viduje (8) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų.

(9) Vardinis šilumos atdavimas, šaltensnėms klimato sąlygoms (10) Vardinis šilumos atdavimas, šiltesnėms klimato sąlygoms (11) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas, šaltensnėms klimato sąlygoms (12) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas, šiltesnėms klimato sąlygoms (13) El. energijos suvartojimas per metus, šaltensnėms klimato sąlygoms (14) El. energijos suvartojimas per metus, šiltesnėms klimato sąlygoms (15) Garso galios lygis, išorėje (16) Sezoninis patalpų šildymo efektyvumas (prietaisų su integruotais atmosferos sąlygų kontroliuojamais reguliatoriais, įskaitant aktyvinamą patalpos termostato funkciją) visada pateikiamas atsižvelgiant į VI klasės reguliatorių technologijos korekcijos koeficientą. Išaktyvins šią funkciją, sezoninis patalpų šildymo efektyvumas gali skirtis. (17) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (18) Įtekėjimo kampe korekcijos koeficientas (19) Šilumos perdavimo koeficientas vienam kvadratin (20) Linijinis šilumos perdavimo koeficientas (21) Optinis šiluminis naudingumas (22) Temperatūros reguliatoriaus klasė (23) Įnašas į sezoninį energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumą (24) Kolektorius atvėrimo plotas (25) Savitasis saulės kolektorius naudingumo koeficientas, kai temperatūrų skirtumai tarp saulės kolektorius ir aplinkos oro siekia 40 K, o bendroji saulės spinduliuotė – 1 000 W/m². (26) (27) Šilumos išlaikymo nuostoliai (28) Rezervuaro talpa (29) Metinė ne iš saulės energijos gautos šilumos nauda M apkrovos profiliui (30) Metinė ne iš saulės energijos gautos šilumos nauda L apkrovos profiliui (31) Metinė ne iš saulės energijos gautos šilumos nauda XL apkrovos profiliui (32) Metinė ne iš saulės energijos gautos šilumos nauda XXL apkrovos profiliui (33) Siurblio suvartojama el. energija (34) Enerģijos suvartojimas budėjimo veiksenā (35) Metinis pagalbinės el. energijos suvartojimas (36) Oro-vandens šiluminis siurblys (37) Vandens-vandens šiluminis siurblys (38) Sūrymo-vandens šiluminis siurblys (39) Žematemperatūris šiluminis siurblys (40) Papildomas šildytuvas (41) Kombinuotasis šildytuvas (42) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atdavimas, Naudojant šildymo prietaisą ir kombinuotąjį šildymo prietaisą su šiluminiu siurbliu šilumos vardinė galia „Prated“ lygi projektinei aprovai šildymo režimu „Pdesignh“, o papildomo šildymo prietaiso vardinė šilumos galia „Psup“ lygi papildomai šildymo galiai „sup(Tj)“ (43) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (44) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j (45) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j (46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j

(47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j (48) $T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j (49) $T_j =$ temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodyta galia šildymo režimu, kad būtų galima išlaikyti dalinę apkrovą esant patalpų oro temperatūrai ir lauko oro temperatūrai T_j , Oro-vandens šiluminiams siurbliams (51) Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (52) Ciklinis pajėgumas šildymo režimu (53) Blogėjimo koeficientas, Jei Cdh nenustatomas matuojant, naudojama numatytoji blogėjimo koeficiento reikšmė Cdh = 0,9. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (58) $T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (59) $T_j =$ temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j , Oro-vandens šiluminiams siurbliams (61) Ribinė veikimo temperatūra (62) Ciklinio intervalinio režimo galios rodiklis, Nurodytasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline apkrova esant patalpų oro ir lauko oro temperatūrai T_j (63) Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra (64) El. energijos suvartojimas: išjungties veiksenā (65) El. energijos suvartojimas: veiksenā „Temperatūros reguliatorius išjungtas“ (66) El. energijos suvartojimas: budėjimo veiksenā (67) El. energijos suvartojimas: karterio šildymo veiksenā (68) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atdavimas, Jei Cdh nenustatomas matuojant, naudojama numatytoji blogėjimo koeficiento reikšmė Cdh = 0,9. (69) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis (70) Galingumo reguliavimas esant vidutinėms klimato sąlygoms (71) Garso galios lygis, viduje (72) Garso galios lygis, išorėje (73) Azoto oksido išstūmimas (74) Vardinė pralaida (75) Gamintojo adresas (76) Markės pavadinimas (77) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų.

(78) Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijoje pateiktų montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdavimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (79) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.



no

(1) Varemerke (2) Modell (3) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitetsklasse (4) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt, for gjennomsnittlige klimaforhold, For varmeanlegg og kombinerte varmeanlegg med varmepumpe er den nominelle varmeeffekten Prated lik normallasten i oppvarmingsdrift Pdesignh og den nominelle varmeeffekten til en tilleggsvarmer Psup lik den ekstra oppvarmingseffekten sup(Tj) (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet, for gjennomsnittlige klimaforhold (6) Årlig energiforbruk, for gjennomsnittlige klimaforhold (7) Lydeffektivnivå, inne (8) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen.

Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen.

(9) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på, for kaldere klimaforhold (10) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på, for varmere klimaforhold (11) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet, for kaldere klimaforhold (12) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet, for varmere klimaforhold (13) Årlig energiforbruk, for kaldere klimaforhold (14) Årlig energiforbruk, for varmere klimaforhold (15) Lydeffektivnivå, ute (16) Den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten inneholder for apparater med integrerte, værkompenserte regulatorer inkludert aktiverbar romtermostatfunksjon alltid korreksjonsfaktoren for klasse VI for regulatorteknologi. Et avvik fra den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten er mulig ved deaktivering av denne funksjonen. (17) Alle data i produktinformasjonen er fattsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (18) Korreksjonsfaktor innfallsvinkel (19) Kvadratisk varmejennomgangskoeffisient (20) Lineær varmejennomgangskoeffisient (21) Optisk virkningsgrad (22) Temperaturregulatorklasse (23) Bidrag til årstidsavhengig energieffektivitet i romoppvarmingen η_s (24) Solfangerflate (25) Solfangerens spesifikke virkningsgrad ved temperaturforskjell mellom solfangeren og omgivelsesluften på 40 K og samlet solstråling på 1 000 W/m². (26) (27) Varmholdningstap (28) Beholdervolum (29) Årlig bidrag fra annet enn solvarme for lastprofil M (30) Årlig bidrag fra annet enn solvarme for lastprofil L (31) Årlig bidrag fra annet enn solvarme for lastprofil XL (32) Årlig bidrag fra annet enn solvarme for lastprofil XXL (33) Pumpens effektforbruk (34) Effektforbruk i beredskapstilstand (35) Årlig hjelpestrømforbruk (36) Luft/vann-varmepumpe (37) Vann/vann-varmepumpe (38) Saltløsning/vann-varmepumpe (39) Lavtemperatur-varmepumpe (40) Tilleggsvarmer (41) Kombinasjonsoppvarming (42) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt, For varmeanlegg og kombinerte varmeanlegg med varmepumpe er den nominelle varmeeffekten Prated lik normallasten i oppvarmingsdrift Pdesignh og den nominelle varmeeffekten til en tilleggsvarmer Psup lik den ekstra oppvarmingseffekten sup(Tj) (43) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (44) Tj = -7 °C, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj

(45) Tj = +2 °C, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (46) Tj = +7 °C, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (47) Tj = +12 °C, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (48) Tj = bivalenstemperatur, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (49) Tj = driftsgrenseverdi-temperatur, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (50) Tj = -15 °C, Angitt effekt i oppvarmingsdrift for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj , For luft/vann-varmepumper (51) Bivalenstemperatur (52) Effekt ved intervalloppvarming ved sykklus (53) Reduksjonsfaktor, Hvis CDH-verdien ikke bestemmes ved måling, gjelder standardverdien Cdh = 0,9 for reduksjonsfaktoren. (54) Tj = -7 °C, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (55) Tj = +2 °C, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (56) Tj = +7 °C, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (57) Tj = +12 °C, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (58) Tj = bivalenstemperatur, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (59) Tj = driftsgrenseverdi-temperatur, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (60) Tj = -15 °C, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj , For luft/vann-varmepumper (61) Driftsgrenseverdi-temperatur (62) Effektivitet ved intervall med sykklus, Angitt effektverdi eller oppvarmingsverdi for delast ved romlufttemperatur og utelufttemperatur Tj (63) Grenseverdi for oppvarmingsvann (64) Strømforbruk: AV-tilstand (65) Strømforbruk: "Temperaturregulator av"-tilstand (66) Strømforbruk: Beredskapstilstand (67) Strømforbruk: Driftstilstand med veivhusoppvarming (68) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt, Hvis CDH-verdien ikke bestemmes ved måling, gjelder standardverdien Cdh = 0,9 for reduksjonsfaktoren. (69) Tilleggsvarmerens energiforbrukstypen (70) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (71) Lydeffektivnivå, inne (72) Lydeffektivnivå, ute (73) Utslipp av nitrogenoksid (74) Nominell gjennomstrømning (75) Produsentens adresse (76) Varemerke (77) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen.

Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen.

(78) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (79) Alle data i produktinformasjonen er fattsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

pl

(1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, do umiarkowanych warunków klimatycznych, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normalywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (5) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do umiarkowanych warunków klimatycznych (6) Roczne zużycie energii, do umiarkowanych warunków klimatycznych (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi.

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi.

(9) Znamionowa moc ogrzewania, do zimniejszych warunków klimatycznych (10) Znamionowa moc ogrzewania, do cieplejszych warunków klimatycznych (11) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do zimniejszych warunków klimatycznych (12) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do cieplejszych warunków klimatycznych (13) Roczne zużycie energii, do zimniejszych warunków klimatycznych (14) Roczne zużycie energii, do cieplejszych warunków klimatycznych (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wydajność ogrzewania pomieszczeń w zależności od pory roku w urządzeniach z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz z aktywowaną funkcją termostatu pokojowego uwzględnia zawsze współczynnik korekty klasy technologii regulatora VI. Po wyłączeniu tej funkcji może wystąpić niezgodność wydajności ogrzewania pomieszczeń. (17) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektywy europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (18) Współczynnik korekty kąta padania (19) temperaturowy współczynnik strat ciepła (20) liniowy współczynnik strat ciepła (21) Optyczny współczynnik sprawności (22) Klasa regulatora temperatury (23) Poprawa zależnej od pory roku efektywności energetycznej ogrzewania pokojowego η_s (24) Powierzchnia otwarcia kolektora (25) Specyficzny współczynnik sprawności skuteczności kolektora słonecznego przy różnicy temperatur między kolektorem słonecznym a powietrzem otoczenia 40 K i łącznym promieniowaniem słonecznym 1000 W/m². (26) (27) Straty ciepła przy zatrzymaniu (28) Objętość zasobnika (29) Roczny niesolarny efekt ciepła dla profilu obciążenia M (30) Roczny niesolarny efekt ciepła dla profilu obciążenia L (31) Roczny niesolarny efekt ciepła dla profilu obciążenia XL (32) Roczny niesolarny efekt ciepła dla profilu obciążenia XXL (33) Pobór mocy pompy (34) Pobór mocy w stanie gotowości (35) Roczne zużycie prądu pomocniczego (36) Pompa ciepła powietrze/woda (37) Pompa ciepła woda-woda (38) Pompa ciepła solanka/woda (39) Pompa ciepła niskiej temperatury (40) Dodatkowy kocioł grzewczy (41) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (42) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normalywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (43) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (44) Tj = -7 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (45) Tj = +2 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj



(46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (48) $T_j =$ temperatura dwuwartościowa, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (49) $T_j =$ wartość graniczna temperatury pracy, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j , Do pomp ciepła powietrze-woda (51) Temperatura dwuwartościowa (52) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (53) Współczynnik strat (chłodny), Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej $C_{dh} = 0,9$. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (58) $T_j =$ temperatura dwuwartościowa, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (59) $T_j =$ wartość graniczna temperatury pracy, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j . Do pomp ciepła powietrze-woda (61) wartość graniczna temperatury pracy (62) Efektywność w okresie cyklu w interwale, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego T_j (63) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (64) Zużycie prądu: stan wyłączony (65) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (66) Zużycie prądu: stan gotowości (67) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (68) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego, Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej $C_{dh} = 0,9$. (69) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (70) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (71) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (72) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (73) Emisja tlenków azotu (74) Przepustowość znamionowa (75) Adres producenta (76) Nazwa marki (77) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi.

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi.

(78) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (79) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innymi warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

sl

(1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrjevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrjevanje prostorov: nazivna toplotna moč, za povprečne podnebne razmere, Za ogrevalne naprave in kombinirane ogrevalne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave P_{sup} pa je enaka dodatni moči ogrevanja $\sup(T_j)$ (5) Ogrjevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za povprečne podnebne razmere (6) Letna poraba energije, za povprečne podnebne razmere (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo.

Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.

(9) Nazivna toplotna moč, za hladnejše podnebne razmere (10) Nazivna toplotna moč, za toplejše podnebne razmere (11) Ogrjevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za hladnejše podnebne razmere (12) Ogrjevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za toplejše podnebne razmere (13) Letna poraba energije, za hladnejše podnebne razmere (14) Letna poraba energije, za toplejše podnebne razmere (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je mogoče odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas. (17) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (18) Korekturni faktor vpadnega kota (19) kvadratni koeficient prehoda toplote (20) linearni koeficient prehoda toplote (21) optični izkoristek (22) Razred temperaturnega regulatorja (23) Prispevek k energetska učinkovitosti pri ogrevanju prostorov glede na letni čas η_s (24) Aperturna površina kolektorja (25) Specifičen izkoristek sončnih kolektorjev, če temperaturna razlika med sončnimi kolektorji in zrakom znaša 40 K, skupno sončno obsevanje pa je 1000 W/m². (26) (27) Izgube pri ohranjanju toplote (28) Prostornina zalogovnika (29) Letni nesolarni prispevek k toploti za obremenitveni profil M (30) Letni nesolarni prispevek k toploti za obremenitveni profil L (31) Letni nesolarni prispevek k toploti za obremenitveni profil XL (32) Letni nesolarni prispevek k toploti za obremenitveni profil XXL (33) Moč črpalke (34) Moč v stanju pripravljenosti (35) Letna poraba pomožnega električnega toka (36) Toplotna črpalka zrak/voda (37) Toplotna črpalka voda/voda (38) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (39) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (40) Dodatna ogrevalna naprava (41) Kombinirana ogrevalna naprava (42) Ogrjevanje prostorov: nazivna toplotna moč, Za ogrevalne naprave in kombinirane ogrevalne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave P_{sup} pa je enaka dodatni moči ogrevanja $\sup(T_j)$ (43) Ogrjevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (44) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka T_j (45) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka T_j (46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka T_j



(47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (48) T_j = bivalentna temperatura, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (49) T_j = mejna vrednost temperature za delovanje, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j , Za toplotne črpalke zrak/voda (51) Bivalentna temperatura (52) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (53) Žniželvalni faktor, Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniželvalni faktor predlagana vrednost $C_{dh} = 0,9$. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (58) T_j = bivalentna temperatura, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (59) T_j = mejna vrednost temperature za delovanje, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j , Za toplotne črpalke zrak/voda (61) Mejna vrednost temperature za delovanje (62) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka T_j (63) Mejna vrednost temperature delovanja vode za grejce (64) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (65) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (66) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (67) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (68) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave, Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniželvalni faktor predlagana vrednost $C_{dh} = 0,9$. (69) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (70) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (71) Nivo zvočne moči, znotraj (72) Nivo zvočne moči, zunaj (73) Izpust dušikovega oksida (74) Nazivni pretok (75) Naslov proizvajalca (76) Ime znamke (77) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.

(78) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (79) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

es

(1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Calefacción: clase de eficiencia energética estacional (4) Calefacción: potencia calorífica nominal, Para condiciones climáticas medias, En el caso de las calderas y calderas combinadas con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de diseño en modo de calefacción Pdesignh; la potencia calorífica nominal de una caldera adicional Psup es igual a la potencia de calefacción adicional sup(Tj) (5) Calefacción: eficiencia energética estacional, Para condiciones climáticas medias (6) Consumo anual de energía, Para condiciones climáticas medias (7) Nivel de potencia acústica, interior (8) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(9) Potencia calorífica nominal, Para condiciones climáticas frías (10) Potencia calorífica nominal, Para condiciones climáticas cálidas (11) Calefacción: eficiencia energética estacional, Para condiciones climáticas frías (12) Calefacción: eficiencia energética estacional, Para condiciones climáticas cálidas (13) Consumo anual de energía, Para condiciones climáticas frías (14) Consumo anual de energía, Para condiciones climáticas cálidas (15) Nivel de potencia acústica, exterior (16) La eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en aparatos que integran un regulador controlado por sonda exterior y con la posibilidad de activar la función de termostato de ambiente incluye siempre el factor de corrección de la clase tecnológica VI para reguladores. Es posible que se produzcan divergencias en la eficiencia energética estacional de la calefacción si se desactiva esta función. (17) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (18) Factor de corrección del ángulo de incidencia (19) Coeficiente de transmisión térmica de segundo orden (20) Coeficiente de transmisión térmica de primer orden (21) Rendimiento óptico (22) Clase del regulador de temperatura (23) Contribución a la eficiencia energética estacional de calefacción η_s (24) Superficie de abertura del colector (25) Rendimiento específico del captador solar con una diferencia de temperatura de 40 K entre el captador solar y el aire ambiente y una radiación solar total de 1000 W/m². (26) Clase de eficiencia energética de acumulador de agua caliente integrado (27) Pérdidas estáticas (28) Volumen del acumulador (29) Contribución calorífica anual no solar para el perfil de carga M (30) Contribución calorífica anual no solar para el perfil de carga L (31) Contribución calorífica anual no solar para el perfil de carga XL (32) Contribución calorífica anual no solar para el perfil de carga XXL (33) Consumo de potencia de la bomba (34) Consumo de potencia en estado en modo de espera (35) Consumo anual de electricidad auxiliar (36) Bomba de calor de aire-agua (37) Bomba de calor de agua-agua (38) Bomba de calor de salmuera-agua (39) Bomba de calor de baja temperatura (40) Caldera adicional (41) Aparato de calefacción combinado (42) Calefacción: potencia calorífica nominal, En el caso de las calderas y calderas combinadas con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de diseño en modo de calefacción Pdesignh; la potencia calorífica nominal de una caldera adicional Psup es igual a la potencia de calefacción adicional sup(Tj) (43) Calefacción: eficiencia energética estacional (44) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (45) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j



(47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (48) T_j = Temperatura de bivalencia, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (49) T_j = Temperatura umbral de funcionamiento, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Potencia indicada en el modo de calefacción en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j , Para bombas de calor aire-agua (51) Temperatura de bivalencia (52) Potencia en modo de calefacción cíclico por intervalos (53) Coeficiente de degradación (más frío), Si el valor CDH no se determina a través de una medición, se debe aplicar al factor reductor el valor especificado $C_{dh} = 0,9$. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (58) T_j = Temperatura de bivalencia, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (59) T_j = Temperatura umbral de funcionamiento, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j , Para bombas de calor aire-agua (61) Temperatura umbral de funcionamiento (62) Eficiencia del intervalo cíclico, Valor de rendimiento o índice de energía primaria indicado en carga parcial para temperatura del aire ambiente y temperatura del aire exterior T_j (63) Umbral de la temperatura de servicio del agua de calefacción (64) Consumo eléctrico: estado desconectado (65) Consumo eléctrico: estado «regulador de temperatura desconectado» (66) Consumo eléctrico: estado en modo de espera (67) Consumo eléctrico: estado de funcionamiento con calefacción del cárter del cigüeñal (68) Potencia calorífica nominal de la caldera adicional, Si el valor CDH no se determina a través de una medición, se debe aplicar al factor reductor el valor especificado $C_{dh} = 0,9$. (69) Clase de alimentación de energía de la caldera adicional (70) Control de rendimiento en condiciones climáticas promedio (71) Nivel de potencia acústica, interior (72) Nivel de potencia acústica, exterior (73) Emisiones de óxido de nitrógeno (74) Caudal nominal (75) Dirección del fabricante (76) Nombre de la marca (77) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(78) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (79) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos.

it

(1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, per condizioni climatiche medie, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche medie (6) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche medie (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(9) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più fredde (10) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più calde (11) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più fredde (12) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più calde (13) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più fredde (14) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più calde (15) Potenza sonora all'esterno (16) Negli apparecchi con centraline integrate e azionate in base alle condizioni atmosferiche, l'efficienza del riscaldamento dei locali legata alla stagione comprende, oltre alla funzione termostato attivabile, anche il fattore di correzione della classe tecnologica VI. In caso di disattivazione di questa funzione è possibile che si verifichi uno scostamento dell'efficienza del riscaldamento locali legata alla stagione. (17) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (18) Modificatore dell'angolo di incidenza (19) Coefficiente del 2° ordine (20) Coefficiente di trasmissione lineare del calore (21) Efficienza a dispersione zero (22) Classe del regolatore della temperatura (23) Contributo all'efficienza energetica stagionale del riscaldamento ambiente η_s (24) Superficie di apertura collettore (25) Rendimento specifico del collettore solare per una differenza di temperatura tra il collettore solare e l'aria ambiente di 40 K ed un irraggiamento solare complessivo di 1 000 W/m². (26) (27) Potenza di mantenimento (28) Volume bollitore (29) Contributo calorifico non solare annuo per il profilo di carico M (30) Contributo calorifico non solare annuo per il profilo di carico L (31) Contributo calorifico non solare annuo per il profilo di carico XL (32) Contributo calorifico non solare annuo per il profilo di carico XXL (33) Consumo energetico della pompa (34) Consumo energetico in modo stand-by (35) Consumo annuale di corrente ausiliaria (36) Pompa di calore aria-acqua (37) Pompa di calore acqua/acqua (38) Pompa di calore salamoia-acqua (39) Bassa temperatura pompa di calore (40) Apparecchio di riscaldamento supplementare (41) Apparecchio di riscaldamento combinato (42) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (43) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (44) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (45) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (46) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j



(47) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (48) T_j = temperatura bivalente, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (49) T_j = Temperatura del valore limite di esercizio, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (50) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j , Per le pompe di calore aria/acqua (51) Temperatura bivalente (52) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (53) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde), Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato $C_{dh} = 0,9$. (54) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (55) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (56) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (57) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (58) T_j = temperatura bivalente, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (59) T_j = Temperatura del valore limite di esercizio, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (60) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j , Per le pompe di calore aria/acqua (61) Temperatura soglia di esercizio (62) Efficienza della ciclicità degli intervalli, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna T_j (63) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (64) Consumo energetico: stato spento (65) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (66) Consumo energetico: modo stand-by (67) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (68) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare. Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato $C_{dh} = 0,9$. (69) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (70) Gestione del rendimento ai di sotto delle condizioni climatiche medie (71) Potenza sonora all'interno (72) Potenza sonora all'esterno (73) Emissione di ossido di azoto (74) Flusso nominale (75) Indirizzo del produttore (76) Marchio (77) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(78) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (79) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.



